

М. ВИНАВЕРЪ.

ИЗСЛѢДОВАНИЕ ПАМЯТНИКА ПОЛЬСКАГО ОБЫЧНАГО ПРАВА

XIII вѣка,

НАПИСАННАГО НА НѢМЕЦКОМЪ ЯЗЫКѢ.

ВОПРОСЪ О ПРОИСХОЖДЕНІИ

и систематическое изложение содержанія.

КОНКУРСНОЕ СОЧИНЕНИЕ, УДОСТОЕННОЕ ЗОЛОТОЙ МЕДАЛИ
ИМПЕРАТОРСКИМЪ ВАРШАВСКИМЪ УНИВЕРСИТЕТОМЪ.



ВАРШАВА.

Типографія К. Ковалеваго, Крулевская, № 29.

—
1888.

Печатано по опредѣленію Совѣта Императорскаго
Варшавскаго Университета.

Ректоръ *Н. Лавровскій.*

ОГЛАВЛЕНИЕ.

	<i>Стр.</i>
Вступленіе.	
Описаніе памятника.	1
Исторія памятника	2
Содержаніе памятника	6
Значеніе памятника.	8
Критическій обзоръ литературы памятника	10
Задача настоящаго труда	27

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

Происхожденіе памятника.

I. Критическій обзоръ мнѣній, господствующихъ въ наукѣ по вопросу о происхожденіи памятника	25
II. Рѣшеніе вопроса:	
1. Мѣсто и поводъ возникновенія памятника	34
2. Время возникновенія	46
3. Личность автора	51
4. Способъ составленія	55

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

Систематическое изложеніе содержанія.

Методъ изложенія	57
Государственное право	61
I. Государственное устройство	61
A) Территорія	62
B) Верховная власть.	64
Отношеніе польскаго князя къ другимъ правителямъ.	64

	<i>Стр.</i>
Взглядъ общества на князя	67
Объемъ княжескихъ правъ	67
<i>С) Общество.</i>	69
Отсутствіе сословій	69
Свободные	72
Полусвободные.	80
Несвободные	86
Иностранцы.	93
Бытовая сторона жизни.	93
 II. Государственное управленіе	 96
<i>А) Административное дѣленіе.</i>	96
<i>В) Органы управленія</i>	100
Мѣстное управленіе	100
<i>a) управленіе княжескихъ чиновниковъ</i>	100
<i>b) самоуправленіе</i>	103
<i>С) Финансы</i>	107
 Судебное право	 109
I. Судоустройство	110
Общіе суды	110
<i>a) охраненіе правъ самымъ обществомъ.</i>	110
<i>b) „ „ государств. властью.</i>	111
Княжескій судъ	111
Судъ княжескихъ чиновниковъ	114
Особые суды.	116
I. Патримоніальный судъ	116
II. Духовный судъ	118
Подсудность	119
Независимость польскаго суда.	120
 II. Судопроизводство	 121
1. Производство до явленія въ судъ	121
2. Производство въ самомъ судѣ	122
<i>a) Порядокъ процесса</i>	123

	<i>Стр.</i>
б) Судебныя доказательства	124
Общая теорія доказательствъ.	124
Особенные виды доказательствъ	127
Порядокъ судебныхъ доказательствъ	141
в) Постановление судебного рѣшенія	142
3. Исполненіе судебного рѣшенія	143
Сводъ	144
Судебныя издержки	145
Общія характеристическія черты процесса	146
Уголовное право.	147
А) Общая часть.	148
а) Преступленіе	—
I. Понятіе преступленія	—
II. Участіе воли въ преступленіи	152
III. Покушеніе	158
IV. Участіе въ преступленіи	160
б) Наказаніе	166
I. Цѣль наказанія	—
II. Система наказаній	167
1. Публичныя наказанія	167
2. Денежныя пени	168
в) Примѣненіе наказанія къ преступленію	179
1. Просторъ судебной власти	179
2. Обстоятельства, увеличающія и уменьшающія вину	180
г) Обстоятельства, погашающія наказаніе	184
В) Особенная часть	186
I. Классификація преступленій по ихъ существу	187
1. Преступленія, направленные противъ государства.	188
2. Преступленія, направленные противъ частн. лицъ	188
Преступленія противъ жизни и здравія	189
Преступленія противъ свободы.	193

	<i>Стр.</i>
Преступленія противъ чести	193
Преступленія противъ имущества	196
II. Классификація преступленій по степени ихъ важности	199
Гражданское право.	202
1. Субъектъ и объектъ права.	203
2. Семейное право	206
I. Брачный союзъ	206
Приданое	206
Имущественное положеніе жены во время брака	208
Имущественное положеніе жены по смерти мужа	210
II. Союзъ родителей и дѣтей	211
III. Родственный союзъ.	213
IV. Опекa	215
3. Наслѣдственное право	216
Наслѣдованіе въ рыцарскомъ быту	217
„ въ крестьянскомъ быту	227
4. Вещное право	228
Владѣніе и собственность	228
Содержаніе права собственности.	231
Способы пріобрѣтенія и прекращенія пр. собственности	233
Права на чужую вещь	235
5. Права по обязательствамъ	236
Приложеніе.	
Поправки въ переводъ Гельцеля	240

ВАЖНѢЙШІЯ ОПЕЧАТКИ.

<i>Стр.</i>	<i>строка</i>	<i>напечатано</i>	<i>должно быть</i>
5	1 снизу	363	263
6	1 „	Приложение 1-ое	Приложение
10	15 сверху	etc.) (см. Приложение 2-ое)	etc.).
14	11 снизу	это	эта
18	2 „	eunes	eunes
—	2 „	herwolorilichin	her wol vrilichin
24	6 сверху	Jaco	Jacob
—	15 „	Sprachschatzo	Sprachschatz
26	10 снизу	каковой	какой
30	10 „	образъ	„образъ“
50	1 „	kritische	2) kritische
67	4 „	XXIII	XXVIII
75	13 „	наложение	положение
77	1 „	XXIII	VIII
80	7 „	миру	міру
85	2 „	str. 4	str. 43
91	2 „	ст.	сл.
—	2 „	ист.	и др.
92	11 сверху	и къ полусвободнымъ	къ полусвободнымъ
94	1 снизу	XXII, XXIX	XIII
—	2 „	XVIII, XXIX	XXVII
—	3 „	VIII, XXIX	XVIII
—	4 „	X	VIII, XXIX
103	2 „	836	336
106	16 „	не выбору	не по выбору
112	5 сверху	тотъ	этотъ
113	18 „	дѣла или	или дѣла
131	1 снизу	Приложение 1-ое	Приложение.
—	9 „	283	233
135	3 „	тотъ	этотъ
138	17 „	ut	uf
142	6 „	единогласно	единолично
159	5 „	5 гр.	6 гр.
—	4 „	ранѣ	раны
180	8 сверху	неопредѣленности	неопредѣленными
181	1 снизу	VII	XII
193	11 „	поселъ	посолъ
205	1 „	36)	36) XXI
229	7 „	была-ли	была-ли это
—	8 „	это отношеніе	отношеніи
245	2 „	491	233—234

ИЗСЛѢДОВАНИЕ ПАМЯТНИКА ПОЛЬСКАГО ОБЫЧНАГО ПРАВА

ХІІІ ВѢКА,

НАПИСАННАГО НА НѢМЕЦКОМЪ ЯЗЫКѢ.

(Вопросъ о происхожденіи и систематическое изложеніе содержанія)

В С Т У П Л Е Н І Е.

Описаніе памятника.

Въ эльбингенской городской библіотекѣ, въ отдѣлѣ рукописей, находится нѣмецкій сборникъ, заключающій 4 важныхъ историческихъ памятника. Сборникъ имѣетъ видъ книги in quarto и состоитъ изъ 186 страницъ толстой пожелтѣвшей бумаги; изъ нихъ написаны только 184 и половина 185-ой. Переплетъ книги—деревянный, покрытый кожей темно-коричневаго цвѣта. На внутренней сторонѣ переплета написано неразборчиво мѣломъ:

na Boltē, am. roge. (py.) sanen. peter gorke.

Заглавія книга первоначально не имѣла, и только впоследствии кто-то нагисалъ на первой страницѣ красными чернилами слѣдующія слова:

„Buch Darin der Lubeschen Rechte beschriben.“

Почеркъ памятника — правильный и представляет нѣчто среднее между готической минускулой средневѣковыхъ грамотъ и курсивомъ XV-го вѣка ¹⁾. Переписчикомъ былъ нѣкій Petrus Holzwesscher de Marienburg, подписавшій свою фамилію въ концѣ книги.

Первое мѣсто между четырьмя памятниками, входящими въ составъ книги, занимаетъ любекское право для города Эльбингена (къ нему, какъ видно, и относится заглавная надпись); за нимъ слѣдуетъ прусское земское право; четвертое мѣсто занимаетъ древне-прусскій словарь съ переводомъ на древне-нѣмецкій языкъ, а между прусскимъ правомъ и словаремъ, на третьемъ мѣстѣ, помѣщенъ сборникъ польскаго обычного права.

Послѣдній занимаетъ свыше 48 страницъ: начинается на половинѣ 120-й и идетъ до 168-й страницы включительно.

Въ заглавіи его поставлена надпись: „Nu begunnet dy vor rede dys buches“ (Здѣсь начинается предисловіе этой книги). Затѣмъ слѣдуетъ римованное предисловіе, состоящее изъ 101 стиха, и наконецъ, текстъ, заключающій изложеніе нормъ обычного права. Текстъ состоитъ изъ отдѣльныхъ отрывковъ, каждый отрывокъ начинается разукрашенной прописной буквой, написанной красными чернилами. Отрывки не нумерованы. Поля зачеркнуты слегка карандашомъ и въ нѣкоторыхъ мѣстахъ снабжены глоссами.

Вторая часть книги (прусское земское право) переписана въ 1340 г.; ясно, что третья часть, т. е. сборникъ польскаго обычного права, ни въ коемъ случаѣ не могла быть переписана раньше, а только въ томъ же 1340 году или нѣсколько позже.

Исторія памятника.

Описанный нами памятникъ, прежде чѣмъ попалъ въ эльбингенскую бібліотеку, принадлежалъ нѣкому Ф. Нейману, городскому совѣтнику въ Эльбингенѣ. Нейманъ пріобрѣлъ его въ 1825

¹⁾ Такъ думаетъ гр. Sierakowski (*Helcel. Starodawne prawa polskiego pomniki*, Т. II, str. XIII).

году на публичномъ аукціонѣ по смерти нѣкоего Grübnau, библиофила. 42 года хранилъ Neumann рукопись и, по непонятнымъ для насъ побужденіямъ, не давалъ къ ней никому доступа. Напрасно Laband, работая надъ прусскимъ правомъ, просилъ у него позволенія взглянуть на памятникъ: упорный старикъ съ особенной заботливостью скрывалъ свой кладъ отъ глазъ человѣческихъ. Laband, не добившись того, чего желалъ, помѣстилъ однако въ своемъ сочиненіи ¹⁾ извѣстіе о существованіи памятника. Это было первое публично сообщенное о немъ свѣдѣніе.

Польскіе ученые, услышавши о драгоцѣнной находкѣ, стали и лично, и письменно обращаться къ Нейману съ просьбой показать имъ памятникъ, но всегда въ отвѣтъ получали категорическій отказъ. Только въ 1867 г. удалось гр. Сбраковскому добиться того, чего никто раньше не могъ добиться: Нейманъ показалъ ему сборникъ и позволилъ сдѣлать съ него копію.

Уже въ началѣ 1868 года копія съ третьей части сборника, заключающей польское обычное право, была снята и послана извѣстному краковскому юристу, Гельцелю, для помѣщенія въ издаваемыхъ имъ: „Starodawnych prawa polskiego pomnikach.“ Копія была два раза исправляема и посылаема въ Краковъ, а съ нѣкоторыхъ мѣстъ, въ которыхъ Гельцель находилъ сомнѣнія, были сняты и facsimilia.

Въ маѣ мѣсяцѣ 1868 года сборникъ польскаго обычнаго права былъ уже напечатанъ Гельцелемъ въ Краковѣ, подъ заглавіемъ: „*Księga prawa zwyczajowego polskiego z wieku XIII, spisana przez bezimiennego Niemca.*“ Къ сборнику присоединенъ подстрочный польскій переводъ и предпослано вступленіе, въ которомъ разобраны вопросы о мѣстѣ и времени составленія сборника.

По плану Гельцеля, напечатанный имъ сборникъ долженъ былъ войти въ составъ II-го тома издаваемыхъ имъ памятниковъ польскаго права. Такъ какъ въ 1868 году матеріалъ для

¹⁾ „Jura prutenorum saeculo XIV condita.“ 1866.

II-го тома не былъ еще вполне готовъ, то и сборникъ не могъ явиться въ свѣтъ. Гельцель разослалъ однако напечатанные имъ листы для пересмотра нѣкоторымъ польскимъ ученымъ. Уже въ ноябрьской книжкѣ „Biblioteki Warszawskiej“ за 1868 годъ ¹⁾ F. Zieliński помѣстилъ извѣстіе о полученномъ имъ изданіи Гельцеля.

Между тѣмъ въ судьбѣ самой рукописи произошла перемѣна.

Городской совѣтникъ Нейманъ, „побуждаемый предчувствіемъ близкой кончины,“ какъ говоритъ его біографъ ²⁾, подарилъ рукопись эльбингенской городской библіотекѣ съ условіемъ, чтобы она никогда не была вынесена за порогъ библіотеки.

Спустя нѣсколько мѣсяцевъ, учитель эльбингенской гимназіи, D-r Edwin Volckmann, снялъ вторично копію съ рукописи и въ мартѣ 1869 года напечаталъ сборникъ польскаго права въ учебной программѣ эльбингенской гимназіи. Изданіе его носитъ заглавіе: „*Das älteste geschriebene polnische Rechtsdenkmal, von dem Gymnasiallehrer, D-r Edwin Volckmann. Commissions-Verlag der Léon Sannier'schen Buchhandlung in Elbing und Stettin.*“

Только черезъ годъ послѣ этого явился и второй томъ „*Polników*“ Гельцеля, заключающій и „*Księgę praw.*“

Такимъ образомъ у насъ есть два изданія интересующаго насъ памятника: одно, эльбингенское 1869 года, другое краковское, явившееся позже, хотя напечатанное раньше перваго.

Мы не беремся рѣшить, чья заслуга больше: принадлежали ли „*die Perle der Sammlung*“ Фолькману — какъ желаетъ Бруннеръ ³⁾ — или краковскому ученому. Всѣ подробности о ходѣ обоихъ изданій приведены нами съ совершенно иной цѣлью: мы желали показать, что обѣ работы были ведены вполне самостоятельно, независимо другъ отъ друга, а это и придаетъ каждой изъ нихъ особое научное значеніе.

¹⁾ Стр. 304.

²⁾ M. Toeppen въ *Altproussische Monatschrift* за 1869 годъ.

³⁾ *Kritische Vierteljahrschrift für Gesetzgebung und Rechtswissenschaft* 1870 г., стр. 119.

Не смотря однако на это ихъ значеніе, ни одно изъ имѣющихся изданій, ни оба вмѣстѣ взятыя не удовлетворяютъ вполне тѣмъ требованіямъ, которыя предъявляются подобнаго рода трудамъ ¹⁾. Главные ихъ недостатки слѣдующіе:

1) Текстъ памятника окончательно не установленъ. Оба издателя несогласны въ пониманіи нѣкоторыхъ довольно важныхъ мѣстъ ²⁾, что влечетъ за собой необходимость новаго сличенія печатныхъ текстовъ съ рукописью и новаго изданія окончательно вѣрнаго текста.

2) Памятникъ, какъ мы знаемъ, раздѣленъ на отрывки, но дѣленіе это не сдѣлано по какому-нибудь опредѣленному плану. Авторъ или переписчикъ отдѣлялъ ихъ другъ отъ друга совершенно произвольно, самымъ безалабернымъ образомъ и безъ всякой нумераціи. Оба издателя занялись раздѣленіемъ всего матеріала на статьи, которыхъ у Гельцеля имѣется 29, у Фолькмана 21. Но, къ сожалѣнію, ни дѣленіе Фолькмана, ни дѣленіе Гельцеля не можетъ быть признано удовлетворительнымъ. Уже у Гельцеля въ одной статьѣ помѣщаются часто постановленія, которыя по смыслу должны быть отдѣлены другъ отъ друга. Это относится напр. къ статьѣ V-ой, гдѣ слѣдовало бы начать новую статью со словъ: „а если обвиненный“, къ ст. VІІІ, XV и др. Если этотъ упрекъ справедливъ по отношенію къ Гельцелю, то онъ тѣмъ болѣе справедливъ по отношенію къ Фолькману, у котораго статей еще меньше, чѣмъ у Гельцеля. „Фолькманъ“ — по словамъ Губе ³⁾ — „слишкомъ много подводитъ подъ отдѣльные параграфы и такимъ образомъ не обнаруживаетъ до-

¹⁾ Къ сожалѣнію, съ изданіемъ Фолькмана намъ не удалось познакомиться, и все, что мы о немъ говоримъ, взято изъ чужихъ отзывовъ.

²⁾ Такъ, напр. въ одномъ мѣстѣ Гельцель читаетъ *saizt* (пастбище), Фолькманъ читаетъ *stut* (кошюшня); въ другомъ мѣстѣ Гельцель читаетъ *cranke* (больной), Фолькманъ — *trank* (напитокъ). См. Holsel, Romniki, т. II, стр. VI—VII.

³⁾ Prawo polskie w wieku XIII-m, стр. 363 прим. 2.

статочно ясно той основной мысли, которой онъ руководился, проводя свое дѣленіе.“

3) Изданіе памятника, написанное на древнемъ языкѣ, должно быть снабжено возможно-точнымъ переводомъ на одинъ изъ современныхъ языковъ. Такого перевода у Фолькмана вовсе нѣтъ; переводъ же Гельцеля слѣдуетъ признать во многихъ случаяхъ неудовлетворительнымъ. Многое переведено имъ совершенно произвольно (напр. *rittermeszig*—*szlachcic*); часто одни и тѣ же термины переведены различно (*gegenote*, *gebuer*) и, наоборотъ различные термины переведены одинаково (*maget* и *dirpe*); часто встрѣчаются большіе пропуски, болѣе или менѣе видоизмѣняющіе смыслъ; встрѣчается во многихъ мѣстахъ и свободный, далеко не подстрочный переводъ. Такіе недостатки вызываютъ необходимость появленія новаго, точнаго перевода ¹⁾.

Вслѣдствіе всѣхъ указанныхъ нами обстоятельствъ особенно желательно появленіе третьяго изданія памятника съ окончательнымъ текстомъ, съ болѣе раціональнымъ распредѣленіемъ матеріала по статьямъ и съ точнымъ, подстрочнымъ переводомъ.

Содержаніе памятника.

Мы уже сказали выше, что памятникъ состоитъ изъ римо-ваннаго предисловія и собственно-изложенія. Римованное предисловіе есть одно изъ тѣхъ вступленій, которыя стали появляться въ западной Европѣ въ большинствѣ юридическихъ сборниковъ, начиная съ VI-го вѣка. Содержаніе его болѣе всего напоминаетъ предисловіе къ Саксонскому зеркалу (*Sachsenspiegel*). Оно заключаетъ краткую исторію права, начиная чуть ли не съ сотворенія міра до момента, когда авторъ писалъ свое произведеніе. Сказавши нѣсколько словъ о первоначальномъ возникновеніи судовъ и усмиреніи общественныхъ безпорядковъ, авторъ

¹⁾ Пока такой трудъ не явился, я счелъ необходимымъ исправить хоть нѣкоторые, самые выдающіеся промахи въ переводѣ Гельцеля. Поправки эти помѣщены въ особомъ приложеніи къ настоящему труду. (См. Приложение 1-ое).

переходить къ праву у евреевъ и выставляетъ на первый планъ дѣятельность Моисея и Соломона. Съ теченіемъ времени, рассказываетъ далѣе авторъ, право было забыто, и только римляне его воскресили. И у нихъ нарушенія общественнаго порядка вызвали появленіе права. Сначала „по совѣту мудрецовъ“ была установлена царская власть, и всякій гражданинъ, кто бы онъ ни былъ — рыцарь, ремесленникъ, или слуга—подлежалъ „суду римлянъ.“ Услышавши о такихъ порядкахъ, греки обратились къ римскому сенату съ просьбой „прислать имъ право“ (in recht zenden). Римляне охотно согласились и „послали Грекамъ свое право, установленное по совѣту мудрецовъ.“ Съ теченіемъ времени римляне покорили германцевъ и у нихъ тоже ввели римское право. По сосѣдству въ германцами живетъ народъ суровый, никому не подчиненный въ своихъ правахъ. „Его мудрецы,“ говоритъ памятникъ, „издревле придумали ему право, которымъ онъ пользуется. Народъ этотъ называется поляками, а право его я вамъ здѣсь объявляю.“ Этими словами кончается предисловіе.

Собственно—изложеніе памятника составлено по извѣстному опредѣленному плану. Хотя этотъ планъ не вездѣ выдержанъ, и нѣкоторыя отдѣльныя правила помѣщены не тамъ, гдѣ этого слѣдовало бы ожидать; тѣмъ не менѣе въ самыхъ общихъ чертахъ планъ замѣчается. По этому плану все содержаніе памятника распадается на 6 частей:

- 1) Судоустройство (ст. I—III) ¹⁾.
- 2) Судопроизводство (IV—VI).
- 3) Уголовное право (VII—XX).
- 4) Наслѣдственное право (XXI и XXII).
- 5) Ордалии (XXIII—XXV).
- 6) Отношенія, вытекающія изъ публичнаго права (XXVIII и XXIX).

¹⁾ Въ ссылкахъ на статьи памятника мы придерживаемся дѣленія Гельцеля.

Между предпоследней и последней частью вставлены 2 статьи (XXVI и XXVII), относящіяся собственно къ уголовному праву (преступленія настуха и преступленія, вытекающія изъ сосѣдскихъ отношеній).

Памятникъ прерванъ въ серединѣ предложенія, въ томъ мѣстѣ, гдѣ начиналась рѣчь о свободныхъ людяхъ (*vr̃ie luche*).

Значеніе памятника.

Въ такихъ рамкахъ заключено все содержаніе памятника. Для того, кто знакомъ съ источниками польскаго права первыхъ вѣковъ, достаточенъ одинъ поверхностный взглядъ на заголовки отдѣльных частей, чтобы понять все значеніе нашего памятника. Дѣло въ томъ, что до его открытія главнымъ и почти единственнымъ источникомъ нашихъ свѣдѣній о польскомъ юридико-политическомъ бытѣ были грамоты. Значеніе грамотъ бесспорно велико; для историка онѣ несомнѣнно важнѣе даже писанныхъ законовъ (*jus scriptum*). Законъ часто изображаетъ только *pr̃ium desiderium* законодателя; грамота всегда показываетъ, какія нормы дѣйствовали въ жизни, а норма, дѣйствовавшая въ жизни, для исторіи права безусловно важнѣе благихъ пожеланій законодателя, остававшихся часто только мертвою буквою. Но, именно исходя изъ этого положенія, наврядъ ли кто-нибудь станетъ отрицать, что сборникъ обычнаго права имѣетъ для насъ еще болѣе значенія, чѣмъ самыя грамоты. Обычное право не есть *pr̃ium desiderium* законодателя: живя и развиваясь вмѣстѣ съ народомъ, оно именно въ жизни, а не на бумагѣ регулируетъ человѣческія отношенія. Авторъ сборника не создаетъ чего-либо новаго, а рисуетъ лишь отношенія, существовавшія въ дѣйствительной жизни.

Мало того. Грамота изображаетъ отдѣльный случай; изъ этого отдѣльнаго случая мы извлекаемъ общеобязательныя правовыя нормы. Но весьма возможно, что данный случай исключительный, а у насъ часто нѣтъ другихъ фактовъ для его проверки. Обычное право излагаетъ не исключительные случаи, а нормы, безусловно общеобязательныя.